

DZISIAJ W BETLEJEM

opr. J. Kowalewski

Allegro

SI

S II

A

B

mp

mp

a—

a—

Allegro

Violini I

f

mp

Violini II

f

mp

Viole

f

mp

Violoncelli

f

mp

6 *mp*

S I

6 *mp*

S II

6

A

6

B

a—

a—

a—

6

Vni I

6

Vni II

Vle

Vc.

Detailed description: This musical score is for the piece 'DZISIAJ W BETLEJEM'. It features four vocal parts (S I, S II, A, B) and four instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal parts are marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The instrumental parts consist of continuous eighth-note patterns. The vocal lines for S I and S II include melisma marks 'a—' indicating sustained notes. The instrumental parts provide a rhythmic accompaniment for the vocalists.

f

S I

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem, dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.
3. Choć w sta - je - necz - ce, choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

S II

a—

A

a—

B

f

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.
3. Choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

15

S I

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

15

S II

a— a—

15

A

a— a—

15

B

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

15

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

19 *f*

S I Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

S II Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

A Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

B Chry - stus się ro - dzi, a - nie - li gra - ją

19 *mf*

Vni I

19 *mf*

Vni II

19 *mf*

Vle

19 *mf*

Vc.

The musical score is for the hymn 'Dzisiaj w Betlejem'. It features four vocal parts (S I, S II, A, B) and four instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The instrumental parts are in various clefs: Vni I and Vni II in treble, Vle in alto, and Vc. in bass. The score is divided into four measures. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts provide harmonic support with sustained notes and some melodic lines. The dynamics range from *f* (forte) for the vocal parts to *mf* (mezzo-forte) for the instrumental parts.

23

S I

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

S II

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

A

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

B

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

Vni I

f

23

Vni II

f

Vle

f

Vc.

f

27 *mf*

S I
ja. a—

27 *mf*

S II
ja. a—

27 *mf*

A
ja. a— a—

27 *mf*

B
ja. a— a—

27

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

32 *f*

S I a— 2.Ma - ry - ja Pan - na,
4.I Trzej Kró - lo - wie,

S II a— a—

A a— a—

B a— a—

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'DZISIAJ W BETLEJEM'. The score is written for a vocal quartet (S I, S II, A, B) and a string quartet (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts provide harmonic support. The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal parts have lyrics written below the notes. The instrumental parts are written for violin I, violin II, viola, and cello. The score is marked with a forte (f) dynamic and includes a rehearsal mark 32.

36

S I

Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
i Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

36

S II

a— a— a—

36

A

a— a—

36 *f*

B

Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
4.1 Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

36

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

The musical score is for the song 'Dzisiaj w Betlejem'. It features four vocal parts (S I, S II, A, B) and four instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is divided into four measures. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts provide accompaniment. The score is marked with a forte (f) dynamic for the bass line and includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

40

S I

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się ro - dzi,

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

f

S II

a—

Chry - stus się ro - dzi,

f

A

a—

a—

Chry - stus się ro - dzi,

f

B

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

f

40

Vni I

mf

Vni II

mf

Vle

mf

Vc.

mf

44

S I

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

S II

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

A

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

B

ro - dzi, a - nie - li gra - ją pa - ste - rze śpie - wa - ją,

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

f

f

f

f

48 *1. volta*

S I by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza - ja.

48 *1. volta*

S II by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza - ja.

48 *1. volta*

A by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza - ja.

48 *1. volta*

B by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza - ja.

48 *1. volta*

Vni I

48 *1. volta*

Vni II

48 *1. volta*

Vle

48 *1. volta*

Vc.

The musical score is written for a choir and instrumental ensemble. The vocal parts (S I, S II, A, B) are in a soprano, alto, and bass range, respectively, and all sing the same lyrics. The instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.) are in the same key and follow a similar melodic line. The score is divided into two systems, each with four staves. The first system contains the vocal parts, and the second system contains the instrumental parts. The lyrics are: 'by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza - ja.' The score is marked with '48' at the beginning of each system and '1. volta' at the end of each system.

53

S I

ja.

53

S II

ja.

53

A

ja.

53

B

ja.

53

Vni I

53

Vni II

Vle

Vc.